

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

13 JUIN 2000

**Projet de loi relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 77 de la Constitution**

## RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES FINANCES ET  
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
PAR MME KESTELIJN-SIERENS

La commission a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion du 13 juin 2000.

## I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

Le ministre rappelle que le gouvernement a introduit trois projets de loi relatifs à l'introduction de l'euro dans la législation et dans les programmes informatiques.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: M. De Grauwé, président; MM. Caluwé, Maertens, Moens, Morael, Ramoudt, Siquet et Mme Kestelyn-Sierens, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Barbeaux et Poty.

*Voir:*

Documents du Sénat:

2-431 - 1999/2000:

Nº 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1999-2000

13 JUNI 2000

**Wetsontwerp betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE FINANCIËN EN DE  
ECONOMISCHE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW KESTELIJN-SIERENS

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 13 juni 2000.

## I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

De minister herinnert eraan dat de regering drie wetsontwerpen heeft ingediend betreffende de invoering van de euro in de wetgeving en in de computerprogramma's.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer De Grauwé, voorzitter; de heren Caluwé, Maertens, Moens, Morael, Ramoudt, Siquet en mevrouw Kestelyn-Sierens, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Barbeaux en Poty.

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

2-431 - 1999/2000:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van de volksvertegenwoordigers.

Le but de l'opération est l'adaptation de l'ensemble des textes législatifs et de nos systèmes informatiques en vue de leur passage à la nouvelle monnaie unique.

Le gouvernement propose sous forme d'arrêtés royaux un mécanisme dans lequel un très grand nombre de textes seront amendés essentiellement pour la conversion en euros des montants aujourd'hui libellés en francs belges, et ce, avec des règles d'arrondi qui se feront toujours à l'avantage du contribuable dans le cas de la législation fiscale et à l'avantage de l'allocataire social dans le cas de la législation sociale, par exemple.

Sur le plan budgétaire, le gouvernement a déjà prévu une enveloppe d'un milliard de francs pour couvrir les pertes de recettes ou les dépenses supplémentaires liées à cet arrondi.

Il y a donc toute une série de mécanismes qui vont devoir entraîner des décisions par arrêté royal. Lors de la discussion à la Chambre, le ministre a déjà proposé qu'il y ait un suivi automatique des arrêtés qui seront pris par le gouvernement au sein des commissions des Finances des deux chambres législatives. Les arrêtés royaux, lorsqu'ils reviennent du Conseil d'État, avant approbation définitive au Conseil des ministres, seront directement transmis aux commissions parlementaires pour vérifier dans quelle mesure il y a ou non un problème, puisque l'ensemble de ces arrêtés devra ensuite être approuvé par le Parlement, à défaut de quoi ils cesserait de produire leurs effets.

Le ministre fait valoir qu'un calendrier strict est suivi par un groupe *ad hoc* présidé par le secrétaire général du ministère des Finances et ceci pour l'ensemble des départements. Le ministre annonce que, dès que ce projet de loi sera adopté, toute une série d'arrêtés royaux seront déposés sur la table du Conseil des ministres. Il s'agit évidemment d'un très grand nombre de textes puisque l'ensemble des législations et des réglementations doit être adapté.

Pour les programmes informatiques des départements ministériels, un groupe de travail «Admi-euro» devra mettre en place toutes les garanties pour un passage correct de l'informatique des administrations publiques à l'euro, tout comme on a dû le faire pour le passage à l'an 2000. En même temps, tout un travail se fait pour présenter au Conseil des ministres tous les arrêtés convertissant les montants en francs belges en montants en euros avec une gradation dans les mécanismes d'adaptation. Les premiers de ces textes sont déjà prêts à être soumis au Conseil des ministres.

Après avis du Conseil d'État, ces textes nécessiteront dès lors un suivi de la part des commissions compétentes. Le ministre s'engage à envoyer tous ces textes au fur et à mesure aux commissions concernées. Puis, dans la foulée, le gouvernement introduira les projets de loi d'approbation.

Het doel hiervan is de aanpassing van een aantal wetten en van onze computersystemen aan de invoering van de nieuwe eengemaakte munt.

De regering stelt een regeling voor in de vorm van koninklijke besluiten waardoor een groot aantal teksten geamendeerd worden, voornamelijk met het oog op de omzetting in euro van bedragen die nu in Belgische frank zijn uitgedrukt. Dit dient te gebeuren met afrondingsregels die in het geval van de fiscale wetgeving altijd in het voordeel van de belastingplichtige zijn en in het geval van de sociale wetgeving in het voordeel van de uitkeringsgerechtigde.

De regering heeft in de begroting reeds een miljard frank uitgetrokken om de uit de afronding voortvloeiende verliezen van inkomsten en bijkomende onkosten te dekken.

Er zijn dus een hele reeks mechanismen die bij koninklijk besluit geregeld zullen worden. Tijdens de besprekking in de Kamer heeft de minister reeds voorgesteld dat de commissies voor de Financiën van beide Wetgevende Kamers automatisch toeziend op de door de regering genomen besluiten. De koninklijke besluiten zullen, wanneer zij terugkomen van de Raad van State en vooraleer zij ter definitieve goedkeuring worden voorgelegd aan de Ministerraad, meteen naar de parlementaire commissies worden gestuurd om na te gaan of er problemen zijn. Om uitwerking te hebben, dienen alle besluiten immers goedgekeurd worden door het Parlement.

De minister wijst erop dat een speciaal hiervoor samengestelde groep, die voorgezeten wordt door de secretaris-generaal van het ministerie van Financiën en alle departementen vertegenwoordigt, in dit verband een strikt tijdschema aanhoudt. Ook zegt de minister dat er, zodra dit wetsontwerp is aangenomen, een hele reeks koninklijke besluiten worden voorgelegd aan de Ministerraad. Het gaat uiteraard om een groot aantal teksten, aangezien de hele wetgeving en regelgeving aangepast moeten worden.

Wat de computerprogramma's van de ministeriële departementen betreft, moet de werkgroep «Admi-euro» garanderen dat de omzetting in euro voor de overheidsdiensten correct gebeurt, zoals dat het geval was met de overgang naar het jaar 2000. Er wordt tegelijkertijd heel wat werk verzet om alle besluiten die bedragen in Belgische frank omzetten in bedragen in euro en die daarbij getrapte aanpassingsmechanismen toepassen, aan de Ministerraad voor te leggen. Een eerste reeks besluiten is nu klaar om aan de Ministerraad te worden voorgelegd.

Na advies van de Raad van State zullen die teksten gecontroleerd moeten worden door de bevoegde commissies. De minister verbindt er zich toe al deze teksten stapsgewijs over te zenden aan de commissies. Meteen daarna zal de regering de wetsontwerpen ter goedkeuring indienen.

## II. DISCUSSION

Le président rappelle que les deux autres projets de loi relative à l'introduction de l'euro (doc. Chambre n°s 50-573 et 575), concernant des matières visées à l'article 78 de la Constitution, n'ont pas été évoqués par le Sénat.

Un membre estime que l'article 3 donne au Roi des pouvoirs vraiment très étendus. En effet, celui-ci peut procéder à des adaptations de transparence qui atteignent largement 20%, ce qui, pour des sommes élevées, représente tout de même des montants considérables.

Le ministre confirme cette assertion. Il souligne toutefois qu'il y a une double garantie pour le Parlement: d'une part, les projets d'arrêtés royaux seront transmis systématiquement au Parlement avant leur approbation définitive au sein du Conseil des ministres et, d'autre part, tous les arrêtés royaux devront en définitive être confirmés dans un projet de loi que le Parlement devra également adopter. En outre, le ministre estime que la nature très technique de cette matière justifie également la délégation importante qui est faite au Roi. Il ne pense d'ailleurs pas qu'il utilisera une marge maximale pour les adaptations de transparence. Enfin, il objecte que les adaptations en question seront faites à l'avantage du citoyen.

## III. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés à l'unanimité par les 8 membres présents.

Les articles 3 et 4 sont adoptés par 7 voix et 1 abstention.

L'article 5 est adopté à l'unanimité par les 8 membres présents.

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,*

Mimi KESTELYN-SIERENS.

*Le président,*

Paul DE GRAUWE.

## II. BESPREKING

De voorzitter herinnert eraan dat de twee andere wetsontwerpen betreffende de invoering van de euro (Stukken Kamer, nrs. 50-573 en 575) die betrekking hebben op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, door de Senaat niet werden geëvoeerd.

Een lid is van oordeel dat artikel 3 de Koning wel erg ruime bevoegdheden toekent aangezien Hij transparantieaanpassingen van een goede 20% kan doorvoeren, wat bij hoge bedragen toch belangrijke sommen betreft.

De minister bevestigt deze stelling. Hij herinnert evenwel aan de dubbele waarborg voor het Parlement: enerzijds zullen de ontwerpen van koninklijk besluit voor de definitieve goedkeuring ervan in de Ministerraad systematisch aan het Parlement worden bezorgd en anderzijds dienen alle koninklijke besluiten uiteindelijk te worden bekrachtigd in een ontwerp van wet dat ook door het Parlement moet worden goedgekeurd. Voorts is de minister van mening dat ook de zeer technische aard van de materie deze belangrijke delegatie aan de Koning verantwoord maakt. De minister denkt overigens niet van een maximale marge voor transparantieaanpassingen gebruik te zullen maken. Ten slotte werpt hij op dat deze aanpassingen in het voordeel van de burger zullen gebeuren.

## III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 worden door de 8 aanwezige leden eenparig aangenomen.

De artikelen 3 en 4 worden aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 5 wordt door de 8 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Vertrouwen wordt geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Mimi KESTELYN-SIERENS.

*De voorzitter,*

Paul DE GRAUWE.